

## ABONNEMENTS

Canada..... \$1.00 par année  
États-Unis..... 1.50 " "  
Europe..... 2.50 " "

## Tarif des Annonces

1ère insertion, par ligne... 15 cent  
Chaque insertion subséquente... 8 "

N.B.—Les annonces de naissances, mariages et sépultures seront insérées au taux de 25 cents chacune.

REDACTEUR-EN-CHEF: NOEL BERNIER

## LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANIT  
EST PUBLIÉ ET  
TOUS LES JOURS  
à l'Imprimerie d'ANT. LAUVIN

ANT. LAUVIN  
IMPRIMEUR

Toutes communications concernant  
le journal ou l'imprimerie devront être  
adressées :

Le Manitoba  
42 Avenue Provencher,  
Saint-Boniface, Man.  
Téléphone : Main 3377.

## LES BELGES

Nos concitoyens belges du Manitoba partiront aujourd'hui, demain et dans les quelques jours qui vont suivre, pour aller défendre leurs pays et répondre à l'appel de leur roi.

Ils obéissent au devoir sacré de défendre leur patrie.

Ils iront combler une partie des vides causés dans les rangs de l'armée belge par les batailles de Liège, de Namur et d'Anvers. Ils vont remplacer des héros, s'incorporer à des phalanges de héros, et devenir eux-mêmes des héros. Nous les accompagnerons là-bas par la pensée avec toute l'affection que nous avons donnée aux courageux Français qui nous ont quittés si gaillardement pour la mêlée en août dernier.

Aux familles de ces soldats nous souhaitons courage et fermeté de cœur.

Nous assistons à des dévouements et des sacrifices suprêmes.

Les soldats français, belges et anglais qui luttent, là-bas, à l'afût des canons ou dans les tranchées, défendent les drapeaux de leurs pays, mais ils défendent aussi, de manière bien précise, un autre drapeau, — un drapeau universel celui-là dans le monde civilisé : celui du Droit contre la Force brutale et voleuse, parjure et assassine. Tous ceux qui se réclament des principes de la civilisation chrétienne se rangent sous ce drapeau-là. C'est donc pour nous aussi que tous ces hommes traversent l'océan et vont au-devant des hordes allemandes et turques.

Nous les saluons bien bas.

Et la meilleure parole que nous puissions leur adresser au départ, c'est de les assurer que nous aurons pour leurs familles les plus fraternelles attentions.

Dieu protège ces braves ! Dieu sauve la Belgique !

N. B.

## Metropole et Colonies

Sir Robert Borden a prononcé lundi à Montréal un discours absolument important.

Il s'agit de la situation du Canada dans l'empire anglais.

Le premier-ministre nous fait entrevoir le jour où les relations des colonies vis-à-vis l'Angleterre se modifieront.

Il devient de plus en plus évident que les colonies ne sauraient beaucoup plus longtemps participer aux guerres de la métropole et ne pas aussi participer, dans une mesure raisonnable, à la direction de la politique internationale. Les hommes d'Etat anglais, qui demandent de l'assistance aux colonies, se sentent eux-mêmes obligés d'envisager une évolution constitutionnelle d'un caractère radical. L'un des axiomes politiques essentiels de l'Angleterre moderne est celui-ci : *Pas de contribution sans droit de représentation.*

Entendons-nous bien.

Les transformations qui s'estompent dans l'avenir n'ont pas encore de caractère précis. Elles ne se feront pas dans une seule conférence des ministres coloniaux avec le Foreign Office. Et elles ne se feront pas en un seul texte de loi. La manière anglaise est plus lente que cela.

Pour le moment l'Angleterre est en guerre, et M. Borden n'a pas posé de conditions au secours que nous envoyons. Le Canada, discernant clairement et son devoir et son intérêt, fait tout son possible, sans marchander, sans discuter, sans compter.

Aussi M. Borden a-t-il séparé nettement le présent de l'avenir. Pour le présent il a donné à l'Angleterre l'assurance que le Canada continuera à fuir sa part. Pour l'avenir, il a posé des jalons.

Le premier-ministre a parlé avec sa prudence et sa réserve ordinaires. Mais cette réserve et cette prudence ne l'ont pas empêché de pénétrer jusqu'au vif de la question. Encore une fois, c'est un discours absolument important.

Nous citons M. Borden :

"Il n'y a qu'un aspect sous lequel nous, du Canada, n'avons pas obtenu notre pleine mesure de gouvernement autonome dans l'empire : les relations internationales — la décision de ces questions d'ambances et d'ententes qui, en fin de compte, déterminent des questions de paix et de guerre. En cela nous n'avons pas encore atteint le plein développement de ce qui, je l'entrevois, devra venir. Je verrai peut-être le jour, et vous, jeunes gens, le verrez certainement, où les hommes du Canada, de l'Australie, du sud de l'Afrique et des autres dominions, auront autant à dire dans ces questions que ceux qui vivent dans les Iles Britanniques. Tout homme qui doute de cela doute que les parties de l'empire puissent tenir ensemble.

"Je suis certain que le jour approche où les enfants d'aujourd'hui, au Canada, verront ce Dominion devenu l'égal des Iles Britanniques elles-mêmes en population et peut-être en richesse. Je n'ai pas besoin d'essayer de vous persuader que le jour où ces événements s'accompliront il sera absolument impossible que les relations internationales de ce Dominion comme partie de l'empire britannique, puissent être réglées sur simple procuration par les hommes d'Etat de la mère-patrie, peut-être plus ou moins en consultation avec nous.

"Je ne serai pas téméraire au point d'essayer de vous dire par quelles mesures la solution de ce problème se fera. Mais je suis sûr que vous trouverez une solution sage. Je n'ai aucun doute que la guerre dans laquelle l'empire est aujourd'hui engagé contribuera puissamment à hâter, sinon à amener, cette sage solution."

N. B.

## Mr. Borden Fait

## l'Eloge de la France et de la Belgique

C'est pour nous un plaisir de transmettre à nos lecteurs français et belges les paroles prononcées lundi dernier à Montréal par Sir Robert Borden, premier ministre du Canada :

"Je vais jusqu'à prédire qu'avant la fin de la guerre, à moins que cette guerre ne finisse beaucoup plus tôt que nous le croyons,

les armées allemandes trouveront en face d'elles, deux cent cinquante mille hommes des colonies autonomes anglaises. Et ces hommes, avec les autres forces de l'empire, seront honorés de se battre côte à côte avec les vaillantes troupes de France et de Belgique, dont le courage et l'endurance, dans les circonstances les plus terribles, ont déjà provoqué l'admiration du monde entier."

## .....SI VOUS POUVEZ

Le Free Press du 27 novembre, rendant compte du banquet de la Commission Scolaire de Winni-

peg, contient un passage curieux, au sujet de la série des discours :

"Il y eut une divergence d'opinion considérable sur l'éducation, obligatoire et autre, entre l'Honorable M. Coldwell et le maire Deacon. Son Hon. (M. Deacon) déclara que l'anglais devrait être le langage de toutes les écoles dans la province, et en ceci il reçut l'appui des orateurs qui vinrent ensuite."

Avec le maire Deacon, nous croyons, bien certainement, que l'anglais doit être enseigné, et bien enseigné, dans toutes les écoles. Mais si le maire Deacon prétend que l'anglais doit être la seule langue enseignée dans nos écoles, il est dans les patates jusqu'au cou. Et malgré son phénoménal aplomb, son bluff monumental, le maire Deacon n'a pas le poignet assez solide pour bannir le français de nos écoles du rayon bilingue.

## M. ADRIEN POTVIN

Les élèves-instituteurs de l'Ecole Normale ont présenté à M. Potvin, lundi dernier, une adresse accompagnée d'une canne de fin travail. Cette adresse, lue par mademoiselle Senez, contenait les adieux du corps enseignant à l'inspecteur démissionnaire. M. Potvin fit une éloquent réponse.

## Decorations aux Généraux Français

Sa Majesté Georges V, roi d'Angleterre, a conféré la grand'croix de l'Ordre du Bain aux généraux Joffre et Foch. Le roi a aussi donné d'autres décorations à sept généraux français.

## Hommage à l'Armée Française

Sous ce titre : "La Victorieuse armée française", le *Daily Chronicle* de Londres publie l'article suivant, que nous reproduisons sans commentaires :

L'armée allemande qui, un moment, parut étreindre Paris, voit sa proie lui échapper chaque jour davantage.

Au cours de ces trois mois de guerre, le courage et l'endurance des armées françaises ont été au-dessus de tout éloge. Jamais, depuis l'époque napoléonienne, les Français n'ont combattu avec plus de vaillance. Les soldats de Napoléon étaient conduits par la soif de la gloire et par le désir passionné de faire pénétrer dans toute l'Europe les idées de liberté, d'égalité et de fraternité ; mais l'esprit qui les animait, l'enthousiasme qui conduisait leur croisière n'étaient pas plus agissants, et certainement moins admirables, que la vivante flamme de patriotisme qui aujourd'hui brûle au cœur du soldat français. Nous avons tendance à oublier que dans ce long front de bataille qui s'étend depuis Nieuport, sur la côte de Belgique, jusqu'à Belfort, à la frontière d'Alsace, les neuf dixièmes des troupes engagées sont françaises.

Ce sont nos vaillants alliés qui, sur terre, supportent la violence et le poids de la guerre. L'armée française est, dans le sens vrai du mot, la nation française elle-même. Pas une famille en France, pas un château, pas une chaumière qui n'ait au moins un des siens — chef, fils, frère ou parent proche — sur le front de bataille. Si riches et pauvres prennent également leur part des tristesses et des sacrifices, ils partagent aussi l'orgueil et la joie qu'inspirent les hauts faits de leur armée.

La guerre moderne ne se prête pas à des exploits sensationnels par les commandants d'armée. Mais les chefs français dans cette guerre ont été pleinement à la hauteur de leur tâche. Le général Joffre sait attendre et il sait aussi quand frapper. La présence inattendue d'une armée française toute fraîche au nord-ouest de Paris a été un rude mécompte pour Von Kluck et la contrainte à une rapide retraite. Depuis lors, constamment, le général Joffre a fait preuve de jugement le plus sûr dans ses dispositions. Peut-être a-t-il encore une autre surprise en réserve pour l'ennemi et nous pou-

rons être sûrs qu'au moment voulu il sera prêt à assumer une énergique offensive. Le peuple français a autant de raisons d'être fier de ses généraux que de ses soldats. Cette guerre coûte cher à la France en hommes et en argent, mais ces sacrifices ne seront pas vains. Une France nouvelle se lève devant nos yeux, une France qui jette sur le monde un regard de conscience fière et qui a l'assurance d'un avenir plus grand encore que son passé glorieux.

## Comment on sait mourir en France !

Nous avons dernièrement signalé à nos lecteurs la mort du commandant Henri d'Urbal, frère de M. Charles d'Urbal, ancien instituteur au Manitoba, gendre de M. Louis Hacault, de Bruxelles.

Les d'Urbal sont une famille de militaires. Le père, un vétéran de 1870, était de la fameuse charge de Thionville, près de Metz. Son frère, le général baron d'Urbal, vient d'être promu sur le champ de bataille. Il conduit une légion de cavalerie avec une intelligence et un sang-froid qui révèlent un maître dans son art.

Les familles d'Urbal et Hacault, qui sont des nôtres par les membres qu'ils possèdent au Manitoba, ont droit à la commémoration de leur dévouement à leur patrie dans les colonnes des journaux manitoains. Et à ce titre nous voulons publier en entier la lettre suivante qui raconte la mort du commandant d'Urbal. Cette lettre est héroïque, tout comme sont héroïques les choses qu'elle raconte :

Région d'Arras, 12 oct. 1914. Carrefour route Mareuil.

Au Capitaine Major d'Urbal, Mon Cher camarade,

Votre lettre du premier octobre m'est arrivée hier soir en plein combat que nous menons depuis huit jours à l'aile gauche, dans la région d'Arras et qui ne me paraît pas près de finir.

Quelques jours après la mort héroïque de votre pauvre frère, j'ai écrit à Oran, à Mme d'Urbal, lui donnant tous les détails de la belle fin de son mari.

Votre pauvre frère est tombé le premier jour de combat, le 7 septembre, à Bary. Après avoir traversé le village, le régiment se dirigeait vers le village d'Erpilly. Son bataillon se déploya à droite et le mien à gauche, tous deux en première ligne. Immédiatement nous fûmes fauchés de flanc par des mitrailleuses allemandes établies du côté de Varedes qui nous décimèrent complètement. Malgré ces pertes, les deux bataillons continuèrent à marcher sur leur objectif avec une bravoure merveilleuse. Toute la journée on progressa par petits bonds sous le feu de l'artillerie lourde allemande, et votre pauvre frère tomba vers deux heures de l'après-midi, tout près de la ligne de feu, atteint d'une balle à la tête qui le tua raide.

Je n'ai appris sa mort que le lendemain 8, vers 9 heures du matin, car le combat dura jusqu'au soir et la nuit nous attaquâmes Etrepilly, où nous subîmes de grosses pertes encore. La journée coûtait aux deux bataillons engagés 49 pour cent de leur effectif de troupe et 73 pour cent des officiers. Le Lt-Colonel fut tué au combat de nuit.

Le 8 toute la journée, le combat recommença autour de Bary où nous étions revenus : blessés et morts durent rester sur le champ de bataille la journée de la veille.

Le 9, à la nuit, je demandais au général de m'avancer en avant de notre ligne dans un rapide temps de galop, accompagné du maréchal des logis fourrier, de mon ordonnance et d'un cavalier, pour tâcher de retrouver le corps de mon pauvre camarade, dans la direction où je le savais. Je le trouvai au bord d'un champ de luzerne, renversé en arrière, avec une balle dans la tête. Je le fis charger, malgré son poids, en travers de la selle du cavalier qui, aidé de mon ordonnance marchant également à pieds, le soutenait chacun d'un côté. Je suivais derrière avec mon maréchal des logis fourrier. Nous fîmes ainsi séparément les 3 kilomètres qui nous séparaient de Bary et je défilai en arrivant devant le front des tranchées de son bataillon qui lui rendit les honneurs ; il faisait déjà presque nuit.

Je l'ai enterré dans un grand trou fait par un obus et pendant la nuit j'y fis installer une croix avec inscription. Le lendemain à trois heures nous repartîmes pour reprendre Erpilly, et ensuite nous poursuivîmes les Allemands vers le nord.

Voilà, mon cher camarade, tous les détails concernant la mort de votre bon frère, que j'aimais de toute mon affection. J'ai eu la consolation de pouvoir lui donner une sépulture où sa famille pourra le retrouver. Votre frère est mort héroïquement, à quelques mètres de la ligne de feu, et par sa bravoure et son autorité, il a entraîné son bataillon en avant sous un feu terrible. Il a été porté à l'école de l'Armée. J'ai été nommé au commandement du régiment avec le grade de lieutenant-colonel.

Veuillez agréer, cher camarade, l'assurance de ma douloureuse sympathie dans le grand malheur qui vous frappe.

Lt-Colonel Dechizelle, Commandant du 2ème Zouaves de marche.

## LA GUERRE

2 déc. — Les Russes affirment que l'invasion du territoire russe par les Allemands est tenue partout en échec.

3 déc. — Bulletin français : "En Belgique il y a violent bombardement de Lampernisse, à l'ouest de Dinuade."

Dans l'Argonne nous affirmons et développons notre progrès. En Alsace, nos troupes ont repris les villages Aspach-le-Haut et Aspach-le-Bas, au sud-est de Thann. Rien de nouveau ailleurs.

Belgrade, capitale de la Serbie, est prise par les Autrichiens.

Les Allemands sont tenus sous contrôle par les Russes au nord de Lodz.

4 déc. — Les Français gagnent du terrain en Alsace. Ils occupent la Tête-de-Faux, qui domine les Vosges-frontières et servait d'observatoire aux Allemands.

Les Allemands traversent l'Yser de nuit, sur des radeaux, mais le grand nombre est arrêté par l'artillerie française.

L'Italie, par son premier-ministre, affirme de nouveau sa neutralité.

Petrograd. — Des forces allemandes transportées de France-Belgique dans l'Est prennent l'offensive contre les Russes à Sier-zow.

Dans les Carpathes, les Russes ont capturé 1200 prisonniers et 6 gros canons.

Il est impossible de se faire une idée de la situation générale.

5 nov. — L'Italie prévient la Turquie qu'elle ne souffrira pas de guerre sainte soulevée par les Turcs et qu'elle entrera dans le conflit si les Turcs soulèvent les Mahométans contre les chrétiens.

Une dépêche non-officielle dit que la bataille de Pologne s'est terminée par une victoire russe. L'Allemagne déclare de son côté, que l'offensive allemande de Pologne suit son cours normal.

Une grande bataille vient de commencer en Alsace, l'armée française prenant l'offensive.

6 déc. — A l'Aile Gauche, sur la Ays, les Alliés ont pris la seconde ligne de tranchées allemandes, la première ayant été capturée vendredi.

Au centre, rien de saillant.

A l'Aile Droite, l'offensive française continue en Alsace ; les Français sont aussi à proximité des forts extérieurs de Metz.

Front Russe : En Pologne la bataille est toujours indécise. Au sud les Russes continuent leur avance en Hongrie, dans les Carpathes.

Les Russes s'avancent en Arménie après avoir capturé plusieurs villages de position stratégique en Turquie.

## LA CATHEDRALE

Eh bien, moi, je voudrais, la rafale passée, Que nous la conservions telle qu'il s'est laissée. Je voudrais qu'on gardât sans y toucher du tout Le monument blessé tant qu'il tiendra debout, Avec ses trous béants, avec ses meurtrissures, Sans s'aviser jamais de panser ses blessures ! Je voudrais qu'on cercelât d'une chaîne de fer Le domaine sacré que profana l'enser, Et que, le Culte ailleurs portant son tabernacle ! Qu'au lieu de relever son antique splendeur On en fit pour toujours un sombre accusateur ; Qu'on le laissât, fantôme à la robe noire, Fige dans son silence et dans son inertie ; Je voudrais qu'il devint, tout écarté accompli, Le veilleur de la Haine aux portes de l'Oubli ; Qu'il rendit impossible à jamais l'amnistie, Et que l'on pût toujours, la ville rebâtie, Si la mémoire avait besoin d'un stimulant, Montrer un gros point noir sur la fraîcheur du plan ! La haine avec le temps s'éparpille, ou dévie, Il faut que la cité reconquise à l'ovale, Pour que notre rancune ait sa même vigueur, Garde farouchement à la place du cœur, Souvenir obsédant et formidable preuve, Cette tache de sang sur sa tunique noire ! Il faut, pour défer la lacheté du Temps, Que tous les citoyens et tous les descendants, Redevenus heureux dans une ville heureuse, — La haine revenant dans le cœur par les yeux — Aient honte tout à coup de paraître oubliés ! Il faut, quand ce sera devenu de l'histoire, Pouvant dire aux passants qui ne voudront pas croire, En leur montrant le bloc s'effritant dans un coin : "Le crime, on vous l'a dit... Regardez le témoin !... Des hommes avaient fait, qu'on disait des barbares, Ces portails précieux et ces dentelles rares, Puis d'autres sont venus qui les ont brisés, Qu'on disait des penseurs et des civilisés ! A peine si les noms "les premiers — les artistes ! — Sont connus par hasard de quelques archivistes, Mais tous informés bien l'univers indigné, Que les démolisseurs de beautés ont signé !... De leur passage ici ces races concurrentes, Ont laissé toutes deux des marques différentes, Toutes deux ont gravé dans ces vieux murs leurs noms : L'une avec des ciseaux, l'autre avec des canons ! Chacune par son œuvre, ici se symbolise : L'une a mis trois cents ans pour parfaire une église, L'autre, comme en témoignent un chef-d'œuvre flétri, N'a demandé qu'un jour pour faire un pilori !"

MIGUEL ZAMACOIS.

Octobre 1914.

7 déc. — Il n'y a aucun changement notable en Belgique ; les Français avancent dans la région de l'Argonne.

La Roumanie va entrer en guerre au bénéfice des Alliés, (non confirmé.)

La Grèce paraît aussi sur le point de déclarer la guerre aux Turcs, qui ont insulté la légation grecque à Constantinople.

8 déc. Bulletin Français. — En Belgique les Allemands ont bombardé Oost Dunsterhe, situé à 4 kilomètres (2 milles et demi) à l'ouest de Nieuport.

Entre Bethune et Lens nous avons pris possession du village de Vermelles et de la position de Ruitor, à l'est duquel nous nous trouvons, le long du chemin de fer.

Nos troupes ont avancé perceptiblement dans la région de Rouvres, Parvillers et Lequesnoy en Sauterre, département de la Somme.

Il n'y a rien à rapporter de plus.

Les Russes font leur chemin dans l'Est de la Prusse, cependant ils paraissent avoir subi un échec sérieux à Lotz.

L'Autriche masse des troupes sur la frontière italienne.

Plusieurs Allemands d'Ottawa, prisonniers sur parole, violent cette parole et se sauvent aux Etats-Unis.

9 déc. : Bulletin français. — "En Belgique, une violente attaque sur St-Eloi, au sud d'Ypres, a été repoussée. La lutte est toujours très vive dans les forêts et à l'est de l'Argonne."

"Rien de plus à noter. Les Allemands ont reculé leurs quartiers-généraux de Roulers à 11 milles en arrière."

L'empereur d'Allemagne est malade ; il souffre de bronchite et de fièvre (officiel).

Les Allemands ont l'avantage dans la région de Lodz et les Russes dans la région de Cracovie. Les pertes de vies des deux côtés seraient énormes. Mais les nouvelles sont tellement contradictoires qu'on ne sait pas exactement ce qui se passe.

## BONNE VIEILLE

Vous connaissez les vers de Déroulède : Bonne vieille, que fais-tu là ?... J'ai mon gros soldat comme toi.

Une vieille femme du peuple pas riche, à coup sûr, se présente à la mairie de Saint-Servant, France, portant deux couvertures, une toute neuve, l'autre usagée, qu'elle vient mettre à la disposition de l'autorité pour les blessés militaires.

— C'est tout ce que j'ai, dit-elle ; les voilà !

Et, comme l'employé, chargé de recueillir les offrandes, lui fait remarquer qu'on se contentera d'une seule couverture, la vieille lui répond :

— Dans ce cas, prenez la bonne !

## UN LIVRE NOUVEAU

Figures de Pères et Mères chrétiens, par M. l'abbé H. Bels, aumônier.

Ce livre contient une série de lectures, tirées d'auteurs divers et couvrant en exemples les plus belles figures de pères, de mères, d'épouses qui ont illustré le genre humain depuis le 1er siècle de notre ère jusqu'à nos jours. C'est une série de médaillons bien frappés, qui défient tous nos yeux, charment notre esprit par leur diversité et touchent notre cœur par leur beauté morale et leurs actes souvent héroïques. Le premier est celui de sainte Anne, mère de la très sainte Vierge ; il précède celui du centurion de Capharnaüm. Parmi tant d'autres visages, signalons sainte Solange et ses parents, sainte Elisabeth de Hongrie, sainte Rose de Viterbe, la mère de Bayard, sainte Thérèse, le général Drouot, Elisabeth Seton, les parents du B. Jean-Baptiste Vianney. Ainsi cette lecture sera-t-elle d'un réel profit pour les parents et les éducateurs qui ont souci d'élever l'enfance et la jeunesse dans les saintes croyances, dans l'horreur du péché, dans la soumission aux préceptes divins, dans le respect, le dévouement et la fidélité à l'Eglise et dans les pieuses pratiques.

Ce livre forme un beau volume in-12 de 248 pages. Prix 2 frs. En vente à la librairie Garnier, à Québec, et à la Librairie Notre-Dame, à Montréal.



FEUILLETON DU Manitoba

## Une de Perdue Deux de Trouvées

PAR GEORGE DE BOUCHERVILLE

No. 61

(Suite)

— Je vous offre la mienne; ce cheval vaut mieux qu'aucun de ceux qu'ils pourraient se procurer. Vous seriez trop inquiète, si vous aviez qu'un seul cheval. Avec celui-ci, je vous réponds qu'on ne les rejoindra pas, s'ils savent le mener. — Ils me le renverront quand ils pourront; qu'ils le gardent tant qu'ils en auront besoin.

— Si le cheval en meurt?  
— Il sera mort, et je n'en serai guère plus pauvre. Je vous aurai été agréable, peut-être, continuait-il, en la regardant tendrement, et cherchant dans ses yeux à interroger sa pensée.

Elle baissa la tête. Des larmes coulèrent; larmes de reconnaissance et de bonheur.

— Vous voyez, dit-elle, je ne pleure plus; c'est la femme qui était faible; la sœur doit être forte, encore pour ce soir. Je ne sais comment vous remercier, je devrai trop.

— Trop! Ah! un mot de votre bouche me paierait au centuple. Laissez-moi vous aimer. Dites, Henriette, me le permettez-vous.

— Mais, monsieur, vous ne me connaissez pas. Vous ne savez pas si je suis libre ou non.

— Ah! vous n'êtes pas mariée. Votre mari ne vous laisserait pas vous exposer ainsi seule, la nuit, sans protecteur. Non, vous n'avez pas d'époux.

— S'il avait été forcé de se sauver, pour éviter la prison?

— Vous êtes cruelle, Henriette; vous ne croyez donc pas à mon amour?

— Ne parlons pas de cela maintenant; demain, dit-elle d'une voix basse.

— Mais où vous verriez je demain? dites-moi au moins votre nom.

— Pas ce soir. Excusez-moi; vous voyez dans quel état de trouble je suis; je vous en prie, permettez que je n'aie d'autre pensée maintenant que celle de sauver mon frère.

Tous les deux gardèrent le silence jusqu'à ce qu'ils fussent arrivés dans la rue St-Maurice, en face de la porte du clos de bois.

— Je vais aller les prévenir, dit Henriette, en sautant à terre; attendez un instant.

Bientôt elle revint, accompagnée d'un seul homme.

— Mon frère est parti, dit-elle, en saisissant St-Luc; il est allé trouver celui qui l'attend.

— Quelle imprudence!  
— Oh oui! mais c'est fait; il n'y a plus qu'à nous séparer maintenant. Je vais monter en voiture pour accompagner monsieur et lui montrer la maison, qu'il ne connaît pas.

L'inconnu monta en voiture, prit place à côté d'Henriette, et rabattant les collets de son capot, il tendit la main à St-Luc qui était débarqué.

— Me reconnaissez-vous? dit-il.

— Vous êtes le docteur G...!  
— Oui. Je n'oublierai jamais ce que vous avez fait pour nous. Adieu.

— A demain, dit Henriette, en présentant à St-Luc sa main gantée.

St-Luc la porta avec respect à ses lèvres.

Quand ils furent partis, St-Luc les regarda jusqu'à ce qu'ils fussent rendus au détour de la rue; puis il retourna pensif et désappointé de n'avoir pu voir le frère d'Henriette. Il avait eu l'espoir qu'il connaîtrait ainsi celle qui se cachait de lui, et pour laquelle il éprouvait un véritable sentiment d'amour, aussi vif qu'il avait été soudain. Cependant il ne devait pas désespérer de la connaître; ne lui avait-elle pas dit: «à demain».

### CHAPITRE XLIII.

TRIBULATIONS DE M. EDOUARD.  
Revenons au volontaire qui s'était rendu, à l'heure indiquée, au logis de M. Edouard. Il trouva la clef sur la porte et entra. Après une demi-heure d'attente, il crut qu'il n'avait rien de mieux à faire que de préparer le bol de punch.

Il prit de l'eau chaude, du sucre, un citron qu'il coupa par tranches, puis y mêla une copieuse proportion d'eau-de-vie. Il mêla le tout avec une grande cuillère et en prit un verre. Il prit ensuite une pipe qu'il emplît de tabac et bourra.

De temps en temps il regardait sa montre, haussait les épaules, prenait un petit coup, se rasseyant sur le sofa et tirait d'énormes bouffées. Neuf heures étaient sonnées depuis longtemps, et M. Edouard ne rentrait pas. Le volontaire était inquiet, il s'impatientait de ce retard.

— Que diable fait donc M. Edouard qu'il n'arrive pas? se disait-il. — «Je vais l'attendre encore un quart d'heure; s'il n'est pas rentré, je pars et vais avertir la police.» Et il prit encore un petit coup.

Dix heures sonnèrent au cadran du Séminaire de St-Sulpice.

— «Dix heures! dit-il, je pars»; et le brave volontaire se servit de nouveau un grand verre du délicieux punch.

Il avait la tête lourde et le pas chancelant quand il descendit l'escalier. Comme son idée fixe était de gagner la récompense, et de prendre ceux pour lesquels elle était offerte, il se rendit à la station de la police, où il découvrit à celui qui commandait la station ce qu'il savait de l'endroit où étaient cachés les deux chefs patriotes. Douze hommes de police accompagnèrent le volontaire qu'ils conduisirent au clos de bois de la rue St-Maurice.

En passant dans la rue Notre-Dame devant le domicile de son compère, M. Edouard, il crut devoir monter pour voir s'il y était, et aussi, un petit peu, pour prendre une nouvelle et dernière visite au bol de punch.

Pendant que ce renfort de la police accompagnait le volontaire, que deux d'entre eux sont obligés de supporter, en lui prenant chacun un bras, nous irons voir ce que M. Edouard, qui se trouve maintenant seul, faisait sous sa tonne.

Il avait l'oreille fine et avait entendu ce que la jeune femme avait dit, quand elle était venue prévenir l'ami de son frère, qu'il y avait une voiture de prête pour leur fuite. Il n'avait pas non plus perdu son temps; à force de tirer, il avait réussi à desserrer le nœud de sa cravate qui lui attachait les mains derrière le dos. Aussitôt qu'il se sentit les mains libres, il essaya, tout doucement, de remuer la tonne; mais elle était solidement fixée. Comme il était dangereux de faire du bruit, il resta tranquille, espérant que quelques circonstances heureuses le favoriseraient, ou bien que les deux chefs s'endormiraient.

Quand il eut entendu partir le chef patriote avec la jeune femme, il commença alors à travailler tout de bon à se libérer, mais la barre de bois, qui retenait la tonne, était trop fermement assujettie, pour qu'il pût réussir à la remuer.

L'un des engagés du major Daubreville qui, à cette heure, était venu, une lanterne à la main, faire la visite de la brasserie, entendit du bruit à l'étage supérieur, monta et écouta. Bientôt il reconnut que le bruit venait du grenier; mais comme il n'avait pas la clef pour en ouvrir la porte, il descendit chercher un paquet de vieilles clefs rouillées qui se trouvaient dans un coffre où l'on mettait les ferrailles inutilisées. Il se trouva qu'une des clefs ouvrait la porte, et il entra dans le grenier. M. Edouard voyant, par la bonde de la tonne, une lumière, se mit à crier:

— Je suis prisonnier sous la grosse tonne! De grâce, délivrez-moi.

L'engagé qui, sans doute, avait peur des revenants, entendait un son cavernes que les cavités de la tonne, dans laquelle M. Edouard était enfoncé, rendaient encore plus effrayant, sentit ses cheveux se dresser sur sa tête et battit, en reculant, une retraite précipitée; puis, fermant à double tour la porte du grenier, il descendit quatre à quatre les marches de l'escalier, et courut raconter à la famille ce qu'il venait d'entendre. Les fils du major, deux gaillards qui n'avaient pas peur des revenants, entendant l'histoire que venait de raconter leur engagé, prirent chacun une canne et allèrent à la brasserie. De la maison à la brasserie, il n'y avait que la cour à traverser. L'engagé, forcé de les accompagner avec la lanterne, suivait bien à contre cœur.

— Donne-moi la lanterne, poltron, lui dit l'aîné des Daubreville, et prends un seau d'eau que tu vas monter avec toi. Nous allons voir si ce farceur qui prétend jouer des tours de revenants n'aura pas besoin d'un peu d'eau et de savon.

En ouvrant la porte du grenier, ils entendirent la même voix cavernes que s'accommodait, cette fois, de coups donnés avec la jointure des mains dans l'intérieur de la tonne afin d'attirer l'attention des visiteurs.

La sonorité de la tonne rendait effectivement les sons très effrayants dans la nuit et dans ce lieu où personne n'avait l'habitude d'entrer.

— Qui diable, ce peut-il être? dit l'un des Daubreville.

(A suivre)

**BERNIER, BLACKWOOD & BERNIER**  
Avocats et Notaires  
Argent à prêter sur hypothèques.  
Placements de capitaux privés.  
BUREAUX :  
401 Bloc Somerset, Ave. du Portage  
WINNIPEG  
Téléphones Main 2079 et 4767

**DUBUC & TOWERS**  
Avocats et Notaires  
BUREAUX :  
201 et 205 Edifice Somerset  
Avenue du Portage  
WINNIPEG  
Téléphone Main 623  
Cassier Postal 443

**DUBUC & MONDOR**  
Avocats, Avoués et Notaires  
BUREAUX :  
27 et 29 Edifice Canada Life  
Coin des rues Main et Portage  
WINNIPEG  
Téléphones Main 8696 et 583  
Placements de capitaux privés

**ALFRED U. LEBEL**  
Tel. Garry 2073  
AVOCAT — NOTAIRE  
400 Electric Railway Chambers  
Winnipeg

**J. GRYMONTRE**  
Notaire Public, J. P.  
Licencié en droit de la Faculté de Paris  
Téléphone Main 1886  
283 AVENUE PROVENCHER  
ST-BONIFACE  
Agent d'immeubles, Prêts hypothécaires, Assurances.  
De Notaris Speck Vlaamsch

**Dr. F. LACHANCE**  
Des Hôpitaux de Paris  
Spécialité :  
CHIRURGIE ET GYNÉCOLOGIE  
Consultations : de 2 à 5 p.m.  
Téléphones :  
Bureau : Main 2604—Rés. Main 2613  
Bureau : Bloc Somerset  
Avenue du Portage WINNIPEG

**Dr. N. LAURENDEAU**  
Ex-Interne de l'Hôpital St-Boniface  
Bureau et résidence :  
163 Avenue Provencher, St-Boniface  
Téléphone Main 1392  
HEURES DE CONSULTATIONS :  
8 à 9 a.m. 1 à 5 p.m.  
7 à 9 1/2 p.m.  
Visite tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface

**Dr. L. D. COLLIN**  
Des Hôpitaux de Paris  
Ex-Interne des Hôpitaux de Montréal : St-Paul et Notre-Dame  
Spécialité :  
CHIRURGIE D'URGENCE  
Consultations : 7 à 5 heures p.m.  
BUREAU :  
Cadomin Building, Chambre 106  
Coin Graham et Main  
WINNIPEG  
Tél. Bureau : M. 4639. Rés. M. 4640

**J. A. BEAUPRE**  
AVOCAT, NOTAIRE, ETC.  
308 MCINTYRE BLOCK  
PHONE MAIN 1554  
WINNIPEG

**Dr Louis F. BOUCHE**  
DENTISTE  
Gradué du Collège Dentaire de Chicago, Lauréat du Collège Dentaire de la Nouvelle-Orléans, membre fondateur de la société de Stomatologie.  
NOUVELLE ADRESSE  
356 Rue Main, Bâtisse de la Great-West permanent Loan Co. au 7ème étage.  
T. A. JAVIER, J. J. JAVIER, J. W. MOUL  
PRIX FOURNIS SUR DEMANDE  
TÉLÉPHONE Main 6132

**STANDARD PLUMBING COY**  
No 44 AVENUE PROVENCHER  
SAINT BONIFACE  
Appareils de Chauffage à air chaud  
Ou à vapeur, Plombiers une spécialité, une spécialité

**Dr. W. LEMAIRE**  
MÉDECIN VÉTÉRINAIRE  
Bureau et Résidence :  
60 RUE MARION, St. Boniface  
PHONE MAIN 5253  
HOPITAL PRIVE



### Quand une Prescription

n'est pas bien remplie, la guérison peut être douteuse. Des remèdes purs, contenant toute leur essence, peuvent mettre un homme sur le chemin de la santé. Achetez vos remèdes chez nous, et vous serez certains d'avoir ce que le docteur prescrit.

**R. A. McRUER**  
Pharmacies-Opticien  
Coin Marion et Des Meurons  
Téléph. — M. 5603

**POUR VOS  
EPICERIES et  
PROVISIONS**  
ALLEZ CHEZ

**T. Pelletier & Cie**  
Avenue Taché, St-Boniface  
Où vous aurez toujours des marchandises de première qualité.

**LOUIS MATILE**  
Horloger Expert  
131 RUE MARION, NORWOOD  
Horlogerie, Bijouterie, Orfèvrerie.  
de premier ordre.  
Réparations en tout genre.  
Travail soigné, prix modérés.  
MAISON DE CONFIANCE

**M. GRYMONTRE & P. FONTAINE**  
51 AVENUE PROVENCHER  
TÉLÉPHONE MAIN 4930  
ENTREPRISE  
D'ÉLECTRICITÉ  
Fournitures d'appareils et installation  
telles que : Poêles électriques, Moulins  
Laver, Pers à Repasser, Ventilateurs  
Lampes Tungsten.  
Estimations fournies sur application

**The Guilbault Co.**  
Entrepreneurs  
LIMITÉ  
DE TRAVAUX PUBLICS  
MARCHANDS EN GROS ET EN DETAIL DE BOIS  
DE CHAUFFAGE DE TOUTES SORTES,  
CHARBON DUR ET MOU  
MATERIAUX DE CONSTRUCTION, tels que : Gravier, Sable  
Pierre, Ciment, Chaux, Plâtre, Tuyaux d'égoûts, etc.  
BUREAUX ET COURES : Estimations fournies  
Norwood—Saint-Boniface  
Téléphones : Bureaux Main 604  
Cours à bois, M. 7442 B. de Poste, 145

**LE WALKER**  
Le plus beau Théâtre du Canada  
Phone Garry 2520  
TOUTE CETTE SEMAINE  
Matinées Mercredi et Samedi  
Soirs, \$1.50 à 2.50. Matinées, \$1.50 à 2.50  
**Lavoie & Cie**  
Importateur de Vins, Liqueurs et Cigares  
25 Rue Dambouille - Tel. 236  
Saint-Boniface  
N'oubliez pas de lire les  
Petites Annonces du "Manitoba."

# GRANDE VENTE De Décembre ESCOMPTE



De 20 à 33 par Cent  
Sur Notre Immense Assortiment  
D'HABILLEMENTS ET PARDESSUS  
Pour Hommes et Enfants

Provenant des meilleures manufactures de l'Univers

Le Magasin sortant de l'ordinaire et faisant une vente exceptionnelle a une époque exceptionnelle. Nous n'avons pas d'excuses à faire; la crise financière exigeait cette vente à cette époque et nous n'avons pas été lents à faire ressortir son importance et nous savons par expérience que vous serez aussi prompts à saisir ce que cette vente doit vouloir dire pour vous avec un choix des meilleures marchandises qui soient fabriquées au monde

Nous ne pouvons donner que quelques prix pour cette semaine. La semaine prochaine, nous publierons une longue liste de prix. Nous vous prions de la lire attentivement afin de profiter des avantages que nous offrons durant cette vente.

Pardessus en "Beaver" pour hommes, valant \$23.50, pour	Habillement en tweed brun de qualité supérieure, valant \$20.00 pour	Une réduction de 33 et un tiers par cent sur tout notre assortiment de gants et mitaines.
<b>\$17.50</b>	<b>\$14.75</b>	Casquettes d'hiver doublées en fourrure pour hommes. Toutes couleurs, valant 75c à \$1.25.
Magnifiques habillements bruns pour hommes. Prix rég. \$12.00, durant cette vente	Sous-vêtements doublés en coton ouaté. Grands, 34 à 44. Cette semaine	Durant cette vente,
<b>\$6.90</b>	<b>44c.</b>	<b>49c 68c 79c</b>

C'est le temps pour vous d'épargner de l'argent, et pour cela, allez chez

**Arthur Gareau,** 15 AV. PROVENCHER  
ST-BONIFACE

**Les Nouveaux Magasins de BIRKS**  
SONT FINIS  
Et vous êtes invités à faire votre "chez-vous" de ce magnifique établissement.  
**HENRY BIRKS & FILS Ltd**  
JOAILLIERS  
Winnipeg  
Porte & Markle  
Directeurs  
ON PARLE FRANCAIS

**Librairies Keroack**  
En Gros et en Detail  
Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeteries fournitures de bureaux, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisserie, encres fleurs artificielles, bronzes d'églises, etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe. Nous avons le meilleur choix de cartes postales illustrées. Remises spéciales aux communautés religieuses, commissaires et instituteurs.  
Les ordres par la poste sont promptement exécutés.  
**M. KEROACK**  
Phone Main 3140  
227 Rue Main - - - WINNIPEG  
52 Rue Dumoulin, - - - ST. BONIFACE

**NORWOOD GARAGE**  
Voitures de Location et Touriste  
à toute heure de jour et de nuit  
Phone Main 2498  
OFFICE, ATELIER ET GARAGE  
Coin des rues Horace et Saint-Joseph, Norwood  
**EUGENE CONTANT**  
GERANT  
**Shiloh's Cure**  
STOPS COUGHS  
HEALS THE LUNGS  
PRICE, 25 CENTS

**CHARETTE, KIRK CO. Ltd**  
INGENIEURS ET ENTREPRENEURS  
PLOMBERIE  
SANITAIRE  
VENTILATION  
CHAUFFAGE  
à VAPEUR  
EAU CHAUDE  
et AIR CHAUD  
APPAREILS  
à GAZ  
COUVERTURES  
en TOLE et GRAVOIS  
CORNICHES  
PLAFONDS en METAL  
SKYLIGHTS  
Nous sommes les entrepreneurs pour Plo  
Chauffage et Couverture du Petit Séminaire de Saint-Boniface  
Attention particulière pour Eglises, Couvents et Ecoles  
510 RUE DE SMEURONS  
Téléphone Main 7318 Boîte de Poste 176



# L'A. C. J. C. et la lutte Scolaire d'Ontario

L'Association d'Education d'Ontario vient d'adresser une demande de secours à l'Association Catholique de la Jeunesse Canadienne-Française. Par l'entremise de son président, le Dr. G. H. Baril, le Comité Central de l'A. C. J. C. s'exprime de répondre à nos compatriotes ontariens que son ardent sympathie leur est acquise et que l'Association de la Jeunesse prendra immédiatement les moyens de leur venir en aide.

En attendant plus de développements nous publions le texte de la correspondance échangée entre l'Association d'Education d'Ontario et le Comité Central de l'A. C. J. C.

Ottawa, ce 14 novembre, 1914.

Monsieur le Docteur G. H. Baril,  
Président de l'A. C. J. C., Montréal.  
Monsieur le Président.

La lutte des Canadiens-Français de l'Ontario pour la conservation de leur langue et de leurs écoles d'annonces annuelles ontariens ont toujours fait leur grosse part des sacrifices inhérents à toute lutte. Les compatriotes de Québec par divers comités ou associations ont souvent apporté des secours précieux et opportuns. La lutte se fait autour des écoles françaises, autour de l'Association canadienne-française de l'Ontario. La Jeunesse canadienne-française qui conduit de très près l'enfance ne pourrait-elle pas venir au secours de ceux qui ont été chargés de conserver à ces enfants leur langue nationale?

Les besoins actuels sont pressants. La cause est sacrée et bien digne d'enthousiasmer l'ardeur des jeunes de votre association. Pour ces raisons, Monsieur le Président, l'Association d'Education d'Ontario vous demande d'organiser quelque mouvement en faveur de leur venir en aide. Si vous décidez d'écouter notre humble requête et venez des persévérer dans la plus pressante de notre Association.

Veillez agréer, Monsieur le Président, pour tous et pour votre Association l'expression de notre admiration et de notre plus haute considération.

A. T. Charron,  
Président de l'Association d'Education d'Ontario.

Montréal, 22 novembre 1914.

Monsieur A. T. Charron,  
Président de l'Association d'Education d'Ontario.

Monsieur le Président.

Je me suis fait un devoir de présenter au Comité Central de l'A. C. J. C. votre lettre du 14 novembre 1914. Vous demandiez à notre Association de vous venir en aide dans la lutte que vous soutenez actuellement dans l'Ontario pour la conservation de votre langue et de vos écoles; veuillez croire, — et je suis chargé de vous l'écrire — que notre Comité a décidé avec empressement de se rendre à votre requête. Vos difficultés et vos souffrances, votre courage dans l'adversité, votre ténacité dans une lutte que vos adversaires ont voulu sans trêve, vos sacrifices de temps, de travail et d'argent pour le triomphe d'une cause sacrée nous étaient trop connus pour que nous restions sourds à votre appel. C'est de tout cœur que nous allons sans plus tarder nous mettre à l'œuvre et, dans la mesure où nos moyens d'action et la situation présente nous le permettront, prendre notre part de vos sacrifices et de vos efforts pour assurer chez vous la survie de notre langue, rempart de notre foi.

Nous avons trop conscience de la solidarité qui doit exister entre tous les groupes catholiques et français du Canada pour nous dérober à ce que nous considérons comme notre devoir, et, en vous promettant notre plus ferme appui, nous vous disons: "Courage! la victoire couronnera vos efforts!"

Veillez agréer, Monsieur le Président pour vous et votre Association, l'expression de nos ardent sympathies et l'assurance de notre plus entier dévouement.

Geo. H. Baril, M. D.,  
Président général de l'A. C. J. C.

Chronique de la Province

La Salle, le 5 décembre 1914 — Nous avons eu la semaine dernière les prières des Quarante-Heures. M. l'abbé Lamy, l'aimable directeur des "Cloches" a daigné passer avec nous ces jours de grâces et de bénédictions.

Il a été pris dans la rivière La Salle des brochets d'une grosseur extraordinaire. La quantité de bons poissons qui se pêchent depuis quelques années ici, annonce que les eaux de notre rivière s'améliorent notablement.

Les travaux de l'église progressent lentement.

Jean-Baptiste de la Salle.

Une Messe sous les Obus

Recit d'un Temoin

L'annonciation d'une formation voisine étant venue, les blessés lui demandèrent de dire une messe. Le lendemain se trouvant être un dimanche, l'annonciation leur permit de célébrer l'office.

L'autel fut dressé sur une table à pansements, surélevée à l'aide d'une caisse renfermant les appareils à fracture, le tout recouvert d'un drap d'hôpital. Sur l'autel improvisé, des bouquets de fleurs placés dans des vases faits de rubans d'obus allemands.

L'annonciation officia, assisté par un prêtre soldat, caporal infirmier à l'ambulance. Durant toute la cérémonie.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

Amour et Guerre.

# Lamontagne, Maher & Cie

Boucherie, Epicerie et  
Provisions

Viandes Fraîches et Salées  
aux plus BAS PRIX.

Nous achetons tous les produits de la ferme à des prix raisonnables.

25 Ave. Provencher

Tél. Main 3321

C. A. MAHER,

Gerant.

GRAND TRUNK

EXCURSIONS POUR

L'EST DU CANADA

Tous les jours

DURANT LE MOIS DE DECEMBRE

Privilege d'arrêt. Voyages supplémentaires gratuits. Voyez, en route, Duluth, St. Paul, Minneapolis, Chicago, Detroit, London, Hamilton, Niagara Falls, et Toronto.

Wagons-lits pour touristes, éclairage à l'électricité dans les compartiments. Départ tous les jours entre Edmonton, Saskatoon et Winnipeg. Service des chaux buffets et voir irréprochable.

Billets pour les vieux pays à grande réduction en vente le 7 novembre jusqu'au 31 décembre.

Vous aurez toutes les informations voulues de tous agents.

W. J. QUINLAN,

Agent du Département des Passagers district de Winnipeg, Man.

ou à M. E. SABOURIN,

CUSSON AGENCIES LTD.

60 Ave. Provencher, St-Boniface

Tél. Main 4372

Ed. FRANCK

MAÇON ET CONTRACTEUR

Toute sorte d'ouvrage en pierre, brique et ciment.

142 Rue LANGEVIN

Norwood — Man.

Le véritable et seul Authentique.

Méliez-vous des imitations vendues d'après les mérites du

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

MINARD'S LINIMENT

# Hopital Prive du Dr. B. Gerzabek

415-417 AVENUE PRITCHARD - WINNIPEG, MAN.

TELEPHONE ST. JOHN 474

Licence par le Gouvernement pour le soin et le traitement scientifique de tous les malades. M. le Dr. B. Gerzabek, Maladies de Cœur, Maladies d'Intérieur, Maladies de la Femme, Maladies des Hommes et des Femmes, Affections Nerveuses.

L'hôpital privé du Docteur Gerzabek n'a pas l'apparence ni l'atmosphère des institutions de ce genre. Le nombre des patients étant limité à 120, chaque patient est assuré d'une attention individuelle et toute spéciale. Vingt deux ans d'expérience durant lesquels le Docteur Gerzabek s'est fait une réputation et a bâti plusieurs hôpitaux complètent pour beaucoup quand une personne considère ce qu'elle doit faire et où elle doit aller pour recouvrer la santé.

Le traitement en plein air pour les maladies sans grande demande de soins spéciaux de l'intérieur est ouvert jour et nuit.

Plus de 18,000 cas de ce genre ont été traités avec satisfaction dans les dernières dix années.

DR. B. GERZABEK.

Standard Supply and Fuel Co.

Bois et Charbon

Materiaux de construction de toutes sortes.

EN GROS ET EN DETAIL.

TELEPHONE M. 2150

Bureau et entrepôts,

276 Rue Des Meurons,

J. A. AUBEK, Gerant

Ustensiles en fibre Eddy

Ces Cuves et Seaux conservent la masse d'eau beaucoup plus longtemps que les cuves en bois ou en fer galvanisé et sont meilleur marché que ces dernières. De plus ils ne tacheront pas de rouille les effets.

J. D. Aoust, TEL. MAIN 5598

E. DUGAL, TEL. MAIN 7469

DAOUST ET DUGAL

ENTREPRENEURS DE

Plomberie, Chauffage, Couvertures, Corniches et Plafonds Métalliques.

Attention particulière pour Eglises, Couvents, Ecoles

ESTIMÉS FOURNIS SUR DEMANDE

Boite Postale 159

259 Avenue Provencher, St-Boniface, Man.

Cusson Agencies, Ltd

Assurances

FEU, VIE, "BONDS", AUTOMOBILES, CYCLES, ACCIDENTS ET MALADIES, ORLE-RESPONSABILITE D'EMPLOYEURS SUR LA VIE DES CHEVAUX ET DU BÉTAIL

ARGENT A PRETER

GRAND TRUNK PACIFIQUE

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

Toutes les Lignes sur tous les Océans

DÉPART DES VAPEURS :

France.....Nov. 25 La Savoie.....Déc. 9

La Provence.....Déc. 2 Rochambeau.....Déc. 12

Niagara.....Déc. 5 La Lorraine.....Déc. 16

M. E. SABOURIN, Agent

60 AVE. PROVENCHER, ST-BONIFACE TEL. MAIN 4372

344 RUE MAIN WINNIPEG En face de la rue Notre Dame

Telephone: Main 392

Carsley & Company

Valeurs Speciales

DANS LES

Marchandises d'Automne et d'Hiver

500 paires de gants pour hommes, doublés ou non

doublés, la paire.....75c

Bas en laine pour hommes, la paire.....25c

Couvre-pieds Régulier, \$1.50.

Durant cette vente.....\$1.10

Dessus d'oreillers Régulier, 35 cts

Durant cette vente.....25c

CARSLEY & CO.

# FOURRURES...

Voici le Temps

De vous occuper de vos fourrures

Les fourrures que vous possédez et qui ont besoin d'être remodelées, auront ici une attention particulière.

Je n'accepte pas plus de commandes que je suis capable d'en exécuter; mais je promets entière satisfaction à mes clients.

Pour les fourrures que l'on me donne à réparer ou à remodeler dès à présent, j'en prends soin gratis jusqu'à l'hiver.

FOURRURES ARTISTIQUES

Une spécialité

ANTONIO LANTHIER

307 RUE HORACE NORWOOD

Tél. Main 5355

F. DE GRAMONT

NOTAIRE PUBLIC & AGENT FINANCIER

Appartements à louer dans le Bloc OAK-MARION, Norwood

S'informez :

44 Alhambra Bldg Tel. G. 3306

221 McDermot ave. WPG.

ROBLIN HOTEL

O. ROY Propriétaire

Le meilleur Hôtel Canadien de Winnipeg. Les personnes de langue française sont sûres de trouver chez nous d'excellentes chambres, une cuisine parfaite, un service irréprochable.

\$1.00 par jour

Phone Garry 672. 115 Rue Adelaide Winnipeg

Omnibus gratuit à tous les trains

DESJARDINS

FRERES

Entrepreneurs de

POMPES FUNEBRES

Seuls Entrepreneurs Canadien-français

Ambulance jour et nuit

314 AVENUE TACHE

Téléphone - Main 6558

LA CUSSON

LUMBER Co. Limited.

Ave. Provencher, entre le pont de la Seine et le C. N. R.

Telephones Main 2625 | 2626

FABRICANTS DE

Portes et Châssis, Cadres, Moulures, Bois Tournés. Toutes sortes d'ornementations intérieures et extérieures. Banques d'église, etc., etc.

MARCHANDS DE

Tous les genres de matériaux de construction. Bois de sciage, lat, à lattes métalliques, pierre pour fondations, pierre concassée, chaux, ciment, sable, gravier, papier à bâtisse et à couverture, matériaux pour conduits, ferronnerie pour bâtisses, clous, vis, etc. Enfin tout ce qui entre dans la construction d'une bâtisse.

Carrière de gravier à Bird's Hill, Man.

Carrière de sable à Ste-Anne, Man.

NON PAS

SEULEMENT EGAL

A LA MEILLEURE

MAIS

SUPERIEURE A

TOUTES.

DREWRY'S

Redwood

Lager

Chez tous les Marchands

E. L. DREWRY, LTD.

WINNIPEG

M. A. LANDRY

Orfèvre-Spécialiste

Dans les montres les plus compliquées. Travail garanti

59 AVENUE PROVENCHER

Coin de l'avenue Provencher et de la rue St-Joseph

# BANQUE D'HOCHELAGA

FONDÉE EN 1874

Capital autorisé : \$4,000,000. Capital payé : \$4,000,



